AD. - 1 - L. 12.550/2.

17 DEC. 1976
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 avril 1976, d'une demande d'avis sur un projet de loi "abrogeant l'article 156 du Code judiciaire et modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire", a donné le 21 avril 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e april 1976 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot opheffing van artikel 156 van het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting", heeft de 21e april 1976 het volgend advies gegeven :

17.5.76

Le projet est de nature à créer des dépenses nouvelles. Il doit donc être soumis à l'avis du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique, en vertu des articles 6 et 8 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

Le Conseil d'Etat ne devant être consulté que lorsque toutes les formalités préalables ont été accomplies, le projet n'est pas en état d'être examiné par lui./

Het ontwerp kan nieuwe uitgaven meebrengen. Het moet dus voor advies worden voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid, krachtens de artikelen 6 en 8 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

De Raad van State kan eerst om advies worden verzocht als alle voorafgaande formaliteiten vervuld zijn; het ontwerp is dus niet in zover gereed dat het door de Raad onderzocht kan worden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.